31997R1713

4.9.1997. *SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA* L 242/1

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1713/97

od 3. rujna 1997.

o odstupanju od Uredbe (EZZ) br. 2454/93 o utvrđivanju pojma proizvoda s podrijetlom koji se koristi za potrebe sustava općih povlastica, kako bi se uzeo u obzir poseban položaj Laosa u pogledu izvoza određenih tekstilnih proizvoda u Zajednicu

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice [1] kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 82/97 Europskog parlamenta i Vijeća [2], a posebno njezin članak 249.,

uzimajući u obzir Uredbu Komisije (EEZ) br. 2454/93 od 2. srpnja 1993. [3] o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 o Carinskom zakoniku Zajednice kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1427/98 [4], a posebno njezin članak 76.,

budući da je, Uredbom Vijeća (EZ) br. 3281/94 od 19. prosinca 1994. o primjeni četverogodišnjeg sustava općih carinskih povlastica (1995. do 1998.) u pogledu određenih industrijskih proizvoda podrijetlom iz zemalja u razvoju [5] kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 998/97 [6] Zajednica dala takve povlastice Laosu;

budući da se člankom 67. *et seq*. Uredbe (EEZ) br. 2454/93 utvrđuje određenje pojma proizvoda s podrijetlom koji se koristi za potrebe sustava općih povlastica; budući da se, međutim, člankom 76. Uredbe predviđaju odstupanja od navedenih odredaba u korist najmanje razvijenih zemalja korisnica općeg sustava povlastica (GSP-a) koje Zajednici za to podnesu odgovarajući zahtjev;

budući da je vlada Laosa podnijela zahtjev za takvo odstupanje u pogledu određenih tekstilnih proizvoda; budući da je na zahtjev Zajednice Laos pružio potrebne dodatne gospodarske podatke;

budući da zahtjev koji je Laos podnio ispunjava zahtjeve iz članka 76.; budući da su, prije svega, uvođenje kvantitativnih uvjeta (na godišnjoj osnovi) koji odražavaju sposobnost tržišta Zajednice da prihvati proizvode iz Laosa, izvozna sposobnost Laosa i stvarno zabilježeni trgovinski tokovi takvi da sprečavaju nastanak štete određenim industrijskim granama Zajednice;

budući da je, kako bi se potakla regionalna suradnja između zemalja korisnica, poželjno osigurati da sirovine koje će se koristiti u Laosu u smislu ovog odstupanja budu podrijetlom iz zemalja koje pripadaju Udruženju zemalja jugoistočne Azije (ASEAN-u) (osim Mjanmara), Južnoazijskom udruženju regionalne suradnje (SAARC-u) ili Konvenciji iz Loméa;

budući da se svaki zahtjev za proširenje primjene odstupanja preko propisane količine mora razmotriti u dogovoru s nadležnim tijelima Laosa;

budući da se odstupanje ni u kojem slučaju ne može primjenjivati nakon 31. prosinca 1998., kada ističe sadašnji sustav općih carinskih povlastica za industrijske proizvode;

budući da su mjere predviđene ovom Uredbom u skladu s mišljenjem Odbora za Carinski zakonik (Odjel za pitanja o podrijetlu),

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Odstupajući od članaka 67. *et seq*. Uredbe (EEZ) br. 2454/93, smatra se da su proizvodi iz Priloga ovoj Uredbi koji su proizvedeni u Laosu od tkanine (tkani predmeti) ili pređe (pleteni predmeti), uvezeni u tu zemlju, a podrijetlom iz zemlje koja pripada Udruženju zemalja jugoistočne Azije (ASEAN-u) (osim Mjanmara), Južnoazijskom udruženju regionalne suradnje (SAARC-u) ili Konvenciji iz Loméa, podrijetlom iz Laosa, a u skladu s dolje navedenim dogovorima.

[1] SL L 302, 19.10.1992., str. 1.
[2] SL L 17, 21.1.1997., str. 1.
[3] SL L 253, 11.10.1993., str. 1.
[4] SL L 196, 24.7.1997., str. 31.
[5] SL L 348, 31.12.1994., str. 1.
[6] SL L 144, 4.6.1997., str. 13.

2. Za potrebe stavka 1. smatra se da su proizvodi podrijetlom iz ASEAN-a ili SAARC-a ako su dobiveni u tim zemljama u skladu s pravilima o podrijetlu predviđenim u Uredbi (EEZ) br. 2454/93 ili podrijetlom iz zemalja korisnica Konvencije iz Loméa, ako su dobiveni u tim zemljama u skladu s pravilima o podrijetlu predviđenim u Protokolu br. 1. Četvrte konvencije AKP-EEZ [1].

3. Nadležna tijela Laosa obvezuju se poduzeti sve potrebne mjere da osiguraju poštivanje odredaba stavka 2.

Članak 2.

Odstupanje predviđeno u članku 1. primjenjuje se na proizvode uvezene u Zajednicu iz Laosa tijekom razdoblja od 1. kolovoza 1997. do 31. prosinca 1998., do visine godišnjih količina navedenih u Prilogu za svaki proizvod.

Članak 3.

Komisija upravlja količinama iz članka 2. te može poduzeti sve odgovarajuće administrativne mjere kako bi osigurala učinkovito upravljanje njima.

Ako uvoznik podnese deklaraciju za puštanje u slobodni promet u državi članici te zatraži da iskoristi odredbe ove Uredbe a carinsko tijelo prihvati deklaraciju, predmetna država članica obavješćuje Komisiju i povlači iznos koji odgovara njezinim zahtjevima.

Zahtjevi za povlačenje koji navode datum prihvaćanja deklaracija šalju se Komisiji bez odgode.

Komisija povlačenja odobrava pozivanjem na datum kada su carinska tijela predmetne države članice prihvatila deklaraciju za puštanje u slobodni promet u onoj mjeri u kojoj preostala raspoloživa količina to dopušta.

Ako država članica ne koristi povučeni iznos, vraća ga što je moguće prije u odgovarajućoj količini.

Ako su zatraženi iznosi veći od predmetne raspoložive preostale količine, iznos se raspoređuje razmjerno na podnositelje zahtjeva. Komisija obavješćuje države članice o izvršenim povlačenjima.

Svaka država članica osigurava da uvoznici predmetnih proizvoda imaju jednak i stalan pristup količinama sve dok to odgovarajuća preostala količina dopušta.

Članak 4.

Kada povlačenja iz članka 3. čine 80 % količina navedenih u Prilogu, Komisija uz savjetovanje s nadležnim tijelima Laosa razmatra je li potrebno proširiti primjenu odstupanja preko navedenih količina.

Članak 5.

U polje 4. potvrde o podrijetlu, obrasca A izdanog u skladu s ovom Uredbom, unosi se sljedeće:

„Odstupanje - Uredba (EZ) br. 1713/97”.

Članak 6.

U slučaju sumnje, države članice mogu zahtijevati presliku isprave kojom se potvrđuje podrijetlo materijala korištenih u Laosu u skladu s ovim odstupanjem. Takav se zahtjev podnosi u vrijeme puštanja u slobodni promet robe koja koristi pogodnosti odredaba ove Uredbe ili u okviru upravne suradnje predviđene u članku 94. Uredbe (EEZ) br. 2454/93.

Članak 7.

Ova Uredba stupa na snagu sedmog dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica.*

Primjenjuje se od 1. kolovoza 1997.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 3. rujna 1997.

Za Komisiju
Mario MONTI
Član Komisije

[1] SL L 229, 17.8.1991., str. 1.

PRILOG

Redni broj	Kategorija tekstila	Kombinirana nomenklatura	Naziv robe	Količina (1.1.-31.12.)
09.8001	4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Majice, majice kratkih rukava, lagani fino pleteni džemperi i puloveri, s visokim presavijenim ili nepresavijenim ovratnikom (osim od vune i fine životinjske dlake), potkošulje i slično, pleteni ili kukičani	2 130 748 komada
09.8002	5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Džemperi, puloveri, puloveri bez rukava, prsluci, kompleti od istog materijala i u istoj boji, kardigani, ogrtači i džemperi (osim jakni i sakoa), anoraci, vjetrovke, sportske jakne do struka i slične, pletene ili kukičane	1 094 326 komada
09.8003	6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Tkane hlače stisnute ispod koljena, kratke hlače, osim odjeće za plivanje (uključujući sportske hlače) za muškarce i dječake; tkane i sportske hlače, od vune, pamuka ili od umjetnih vlakana; donji dio trenirke s podstavom, osim iz kategorija 16 ili 29, od pamuka ili od umjetnih vlakana, za žene ili djevojčice	2 594 821 komada
09.8004	7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Bluze, košulje i košulje-bluze za žene i djevojčice, neovisno o tome jesu li pletene ili kukičane ili nisu, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana	199 378 komada
09.8005	8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Majice za muškarce ili dječake, osim pletenih ili kukičanih, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana	254 998 komada

Redni broj	Kategorija tekstila	Kombinirana nomenklatura	Naziv robe	Količina (1.1.-31.12.)
09.8006	10	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00 6116 10 20 6116 10 80 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Rukavice, rukavice s jednim prstom i rukavice bez prstiju, pletene ili kukičane	1 100 pari
09.8007	12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Čarape s gaćicama i čarape s gaćicama bez stopala, čarape, kratke čarape, čarape do gležnja, čarape za stopala i slično, pletene ili kukičane, osim za dojenčad, uključujući čarape za proširene vene, osim proizvoda iz kategorije 70	1 100 pari
09.8008	13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Gaćice i noćne košulje za muškarce i dječake, pletene ili kačkane, gaćice za žene i djevojčice, pletene ili kukičane, od vune, pamuka ili umjetnih ili sintetičkih vlakana	10 208 komada
09.8009	14	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	Tkani kaputi, kišni kaputi i drugi kaputi, pelerine i kratki kaputi za muškarce i dječake, od vune, od pamuka ili od umjetnih ili sintetičkih vlakana (osim parki iz kategorije 21)	40 853 komada
09.8010	15	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	Tkani kaputi, kišni kaputi i drugi kaputi, pelerine i kratki kaputi; jakne i sakoi za žene i djevojčice, od vune, od pamuka ili od umjetnih ili sintetičkih vlakana (osim parki iz kategorije 21)	48 091 komada
09.8011	16	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31	Odijela i kompleti za muškarce ili dječake, osim pletenih i kukičanih, od vune, od pamuka ili od umjetnih ili sintetičkih vlakana, isključujući skijašku odjeću; trenirke za muškarce ili dječake, s podstavom, s vanjskom površinom od jednog istovjetnog materijala, od pamuka ili od umjetnih ili sintetičkih vlakana	85 532 komada
09.8012	17	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Jakne ili sakoi za muškarce ili dječake, osim pletenih ili kukičanih, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana	18 998 komada

Redni broj	Kategorija tekstila	Kombinirana nomenklatura	Naziv robe	Količina (1.1.-31.12.)
09.8013	18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 10 6207 91 90 6207 92 00 6207 99 00	Potkošulje, majice bez rukava i ostale majice, gaćice, noćne košulje, pidžame, ogrtači za kupanje, kućni ogrtači i slični proizvodi, osim pletenih ili kukičanih, za muškarce ili dječake	4,4 tone
		6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 11 6208 91 19 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Potkošulje, majice bez rukava i ostale majice, kombinei, podsuknje, gaćice, spavaćice, pidžame, jutarnje haljine, ogrtači za kupanje, kućni ogrtači i slični proizvodi, osim pletenih ili kukičanih, za žene ili djevojčice	
09.8014	21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	Parke; anoraci, vjetrovke svih vrsta, sportske jakne do struka i slični proizvodi; osim pletenih ili kukičanih, od vune, od pamuka ili umjetnih ili sintetičkih vlakana; gornji dijelovi trenirke s podstavom, osim kategorija 16 ili 29, od pamuka ili od umjetnih ili sintetičkih vlakana	815 296 komada
09.8015	24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 10 6107 91 90 6107 92 00 ex 6107 99 00	Noćne košulje, pidžame, ogrtači za kupanje, kućni ogrtači i slični proizvodi, pleteni ili kukičani, za muškarce ili dječake	53 730 komada
		6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 10 6108 91 90 6108 92 00 6108 99 10	Spavaćice, pidžame, jutarnje haljine, ogrtači za kupanje, kućni ogrtači i slični proizvodi, pleteni ili kukičani, za žene ili djevojčice	

Redni broj	Kategorija tekstila	Kombinirana nomenklatura	Naziv robe	Količina (1.1.-31.12.)
09.8016	26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Haljine za žene i djevojčice, od vune, pamuka ili umjetnih ili sintetičkih vlakana	42 919 komada
09.8017	27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10	Suknje, uključujući suknje-hlače za žene ili djevojčice	22 542 komada
09.8018	28	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91	Hlače, hlače s plastronom i naramenicama, hlače stisnute ispod koljena i kratke hlače (osim odjeće za plivanje), pletene ili kukičane, od vune, od pamuka ili od umjetnih ili sintetičkih vlakana	313 247 komada
09.8019	29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	Kostimi i kompleti za žene ili djevojčice, osim pletenih ili kukičanih, od vune, od pamuka ili od umjetnih ili sintetičkih vlakana, isključujući skijaška odijela; trenirke za žene ili djevojčice, s podstavom, s vanjskom površinom od jednog istovjetnog materijala, od pamuka ili od umjetnih ili sintetičkih vlakana	17 794 komada
09.8020	31	6212 10 00	Grudnjaci, tkani, pleteni ili kukičani	1 100 komada
09.8021	68	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Odjeća i pribor za odjeću za dojenčad, isključujući rukavice s prstima, s jednim prstom ili bez prstiju za dojenčad, iz kategorije 10 i 87, te čarape, kratke čarapice i čarapice za stopala za dojenčad, osim pletenih ili kukičanih, iz kategorije 88	44 tone
09.8022	69	6108 11 10 6108 11 90 6108 19 10 6108 19 90	Kombinei i podsuknje za žene ili djevojčice, pleteni ili kukičani	1 100 komada

Redni broj	Kategorija tekstila	Kombinirana nomenklatura	Naziv robe	Količina (1.1.-31.12.)
09.8023	72	6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00	Odjeća za plivanje, od vune, od pamuka ili od umjetnih ili sintetičkih vlakana	8 620 komada
09.8024	73	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Trenirke od pletenih ili kukičanih materijala, od vune, od pamuka ili od umjetnih ili sintetičkih vlakana	67 810 komada
09.8025	74	6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 ex 6104 19 00 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 ex 6104 29 00	Pleteni ili kukičani kostimi i kompleti za žene ili djevojčice, od vune, od pamuka ili od umjetnih ili sintetičkih vlakana, isključujući skijaška odijela	11 366 komada
09.8026	75	6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	Pletena ili kukičana odijela i kompleti za muškarce ili dječake, od vune, od pamuka ili od umjetnih ili sintetičkih vlakana, isključujući skijaška odijela	1 100 komada
09.8027	76	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31	Radna odjeća za muškarce ili dječake, osim pletene ili kukičane	6,6 tona
		6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 32 10 6211 33 10 6211 42 10 6211 43 10	Pregače, radni ogrtači i druga radna odjeća za žene ili djevojčice, osim pletene ili kukičane	

Redni broj	Kategorija tekstila	Kombinirana nomenklatura	Naziv robe	Količina (1.1.-31.12.)
09.8028	78	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Odjeća, osim pletene ili kukičane, isključujući odjeću iz kategorija 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 i 77	111,1 tona
09.8029	83	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Kaputi, jakne, sakoi i druga odjeća, uključujući skijaška odijela, pletena ili kukičana, isključujući odjeću iz kategorija 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 i 75	7,7 tona
09.8030	84	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10	Šalovi, rupci, marame, velovi i slični proizvodi, osim pletenih i kukičanih, od vune, pamuka ili od umjetnih ili sintetičkih vlakana	1,1 tona
09.8031	86	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	Steznici, steznici-pojasevi, držači čarapa, naramenice, podvezice i slični proizvodi te njihovi dijelovi, neovisno o tome jesu li pleteni ili kukičani ili nisu	1 100 komada
09.8032	156	6106 90 30 ex 6110 90 90	Bluze i puloveri za žene ili djevojčice, pleteni ili kukičani, od svile ili svilenih otpadaka	1,1 tona

Redni broj	Kategorija tekstila	Kombinirana nomenklatura	Naziv robe	Količina (1.1.-31.12.)
09.8033	157	6101 90 10 6101 90 90 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 6103 49 99 ex 6104 19 00 ex 6104 29 00 ex 6104 39 00 6104 49 00 6104 69 99 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 6108 99 90 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 00 6114 90 00	Odjeća, pletena ili kukičana, osim one iz kategorija 1 do 123 i kategorije 156	1,1 tona
09.8034	159	6204 49 10 6206 10 00 6214 10 00 6215 10 00	Haljine, bluze, košulje-bluze, osim pletenih ili kukičanih, od svilenih otpadaka Šalovi, rupci, marame, velovi i slični proizvodi, osim pletenih ili kukičanih, od svile ili svilenih otpadaka Kravate i leptir kravate i slično, od svile ili svilenih otpadaka	1,1 tona
09.8035	161	6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 6205 90 90 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 6211 39 00 6211 49 00	Odjeća, osim pletene i kukičane, osim one iz kategorija 1 do 123 i kategorije 159	1,1 tona